



**ST. MARY'S PARISH ROBINVALE**

**Incorporating St Patrick's  
Manangatang**

**Twenty-second Sunday in Ordinary  
Time Year B**

**Saturday 31st August**

**Sunday 1st September**

**Parish Administrator**

Father Shaiju Matthew (5026 3068)  
robinvale@ballarat.catholic.org.au

**Visiting Priests:**

Father Matthew Thomas

Father John Corrigan

Deacon Cay

**St. Mary's School Principal**

Andrea Welsh (50 263 483)

**Parish Contact:**

Mary Knight 0438 627 920

**Masses This Coming Week:**

**St Mary's Robinvale**

**Saturday 31st August:** 6:00pm

**Sunday 1st September :** 9:00am

**Thursday 5th September:** 10am

**Friday 30th:** 5pm Adoration &  
Confession 6pm Mass

**St. Patrick's Manangatang**

**Saturday 31st August:** 9:00am Mass

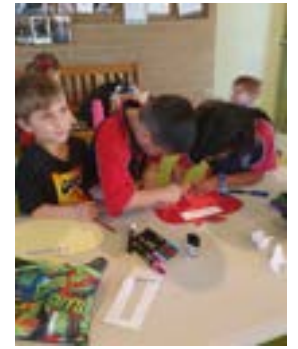
*Local News*

*Happy Father's Day* to all Fathers and Father figures in our lives, past and present; may it be a special day of celebration with family and friends.

Please note that the One Year Anniversary Mass for Fred (Ferdinando) Zappia is 9am Mass this Sunday. Refer to page 4 for more details.

Parish Leadership Team will meet on Wednesday, 4th September at 4:30pm in the Narthex.

Confirmation candidates enjoyed an activity in our Narthex on Tuesday after school. Even though most of the children had participated in St. Mary's School Sports all day, it did not stop their enthusiasm. They have created their own banner for all parishioners to appreciate in the weeks leading up to their Confirmation on Saturday, 19th October. The Gifts and Fruits of the Holy Spirit was their focus.



**(PLEASE NOTE CHANGES IN MASS TIMES)**

**MONTHLY MASS ROSTER**

	<b>Robinvale</b>	<b>Manangatang</b>
<b>Saturday 31st August</b>	<b>6:00pm</b>	<b>9:00am</b>
<b>Sunday 1st September</b>	<b>9:00am</b>	<b>X</b>
<b>Saturday 7th September</b>	<b>6:00pm</b>	<b>X</b>
<b>Sunday 8th September</b>	<b>X</b>	<b>9:00am</b>
<b>Saturday 14th September</b>	<b>6:00pm</b>	<b>9:00am</b>
<b>Sunday 15th September</b>	<b>9:00am</b>	<b>X</b>
<b>Saturday 22nd September</b>	<b>6:00pm</b>	<b>X</b>
<b>Sunday 23rd September</b>	<b>X</b>	<b>9:00am</b>

### ENTRANCE ANTIPHON CF PSALM 85:3,5

Have mercy on me, O Lord, for I cry to you all the day long. O Lord, you are good and forgiving, full of mercy to all who call to you.

### FIRST READING DEUTERONOMY 4:1-2, 6-8

#### A reading from the book of Deuteronomy

Moses said to the people: 'Now, Israel, take notice of the laws and customs that I teach you today, and observe them, that you may have life and may enter and take possession of the land that the Lord the God of your fathers is giving you. You must add nothing to what I command you, and take nothing from it, but keep the commandments of the Lord your God just as I lay them down for you. Keep them, observe them, and they will demonstrate to the peoples your wisdom and understanding. When they come to know of all these laws they will exclaim, "No other people is as wise and prudent as this great nation." And indeed, what great nation is there that has its gods so near as the Lord our God is to us whenever we call to him? And what great nation is there that has laws and customs to match this whole Law that I put before you today?'

### RESPONSORIAL PSALM PS 14:2-5. R. V.1

**(R.) The just will live in the presence of the Lord.**

Lord, who shall dwell on your holy mountain?  
He who walks without fault;  
he who acts with justice  
and speaks the truth from his heart.

**(R.) The just will live in the presence of the Lord**

He who does no wrong to his brother,  
who casts no slur on his neighbour,  
who holds the godless in disdain,  
but honours those who fear the Lord.

**(R.) The just will live in the presence of the Lord**

He who keeps his pledge, come what may;  
who takes no interest on a loan  
and accepts no bribes against the innocent.  
Such a man will stand firm for ever.

**(R.) The just will live in the presence of the Lord**

### SECOND READING JAMES 1:17-18, 21-22, 27

#### A reading from the letter of St James

It is all that is good, everything that is perfect, which is given us from above; it comes down from the Father of all light; with him there is no such thing as alteration, no shadow of a change. By his own choice he made us his children by the message of the truth so that we should be a sort of first-fruits of all that he had created.

Accept and submit to the word which has been planted in you and can save your souls. But you must do what the word tells you, and not just listen to it and deceive yourselves. Pure, unspoilt religion, in the eyes of God our Father is this: coming to the help of orphans and widows when they need it, and keeping oneself uncontaminated by the world.

### GOSPEL ACCLAMATION JAMES 1:18

Alleluia, alleluia!

The Father gave us birth by his message of truth, that we might be as the first fruits of his creation. Alleluia!

### GOSPEL MARK 7:1-8, 14-15, 21-23

#### A reading from the holy Gospel according to Mark

The Pharisees and some of the scribes who had come from Jerusalem gathered round Jesus, and they noticed that some of his disciples were eating with unclean hands, that is, without washing them. For the Pharisees, and the Jews in general, follow the tradition of the elders and never eat without washing their arms as far as the elbow; and on returning from the market place they never eat without first sprinkling themselves. There are also many other observances which have been handed down to them concerning the washing of cups and pots and bronze dishes. So these Pharisees and scribes asked him, 'Why do your disciples not respect the tradition of the elders but eat their food with unclean hands?' He answered, 'It was of you hypocrites that Isaiah so rightly prophesied in this passage of scripture: This people honours me only with lip-service, while their hearts are far from me. The worship they offer me is worthless, the doctrines they teach are only human regulations. You put aside the commandment of God to cling to human traditions.' He called the people to him again and said, 'Listen to me, all of you, and understand. Nothing that goes into a man from outside can make him unclean; it is the things that come out of a man that make him unclean. For it is from within, from men's hearts, that evil intentions emerge: fornication, theft, murder, adultery, avarice, malice, deceit, indecency, envy, slander, pride, folly. All these evil things come from within and make a man unclean.'

### COMMUNION ANTIPHON Psalm 30:20

How great is the goodness, Lord,  
that you keep for those who fear you.

### Ca nhập lễ

Xin đủ lòng thương con, lạy Chúa, vì con kêu cầu Chúa suốt ngày. lạy Chúa, Ngài nhân hậu khoan hồng, giàu tình thương với mọi kẻ kêu xin.

### Bài đọc 1

Anh em đừng thêm gì vào lời tôi truyền cho anh em, cũng đừng bớt gì, nhưng phải giữ những mệnh lệnh của Đức Chúa.

Bài trích sách Đệ nhị luật.

1 Khi ấy, ông Mô-sê nói với dân Ít-ra-en rằng : “Giờ đây, hỡi Ít-ra-en, hãy nghe những thánh chỉ và quyết định tôi dạy cho anh em, để anh em đem ra thực hành. Như vậy anh em sẽ được sống và sẽ được vào chiếm hữu miền đất mà Đức Chúa, Thiên Chúa của cha ông anh em, ban cho anh em. 2 Anh em đừng thêm gì vào lời tôi truyền cho anh em, cũng đừng bớt gì, nhưng phải giữ những mệnh lệnh của Đức Chúa, Thiên Chúa chúng ta, mà tôi truyền cho anh em. 6 Anh em phải giữ và đem ra thực hành, vì nhờ đó anh em sẽ được các dân coi là khôn ngoan và thông minh. Khi được nghe tất cả những thánh chỉ đó, họ sẽ nói : ‘Chỉ có dân tộc vĩ đại này mới là một dân khôn ngoan và thông minh !’ 7 Phải, có dân tộc vĩ đại nào được thần minh ở gần, như Đức Chúa, Thiên Chúa chúng ta, ở gần chúng ta, mỗi khi chúng ta kêu cầu Người ? 8 Có dân tộc vĩ đại nào được những thánh chỉ và quyết định công minh, như tất cả Lễ Luật mà hôm nay tôi đưa ra trước mặt anh em ?”

### Đáp ca

#### Đ. Lạy Chúa, ai được vào ngục trong nhà Chúa ?

2 Kẻ nào sống vẹn toàn, luôn làm điều ngay thẳng, bụng nghĩ sao nói vậy,

3a miệng lưỡi chẳng vu oan.

Đ. Lạy Chúa, ai được vào ngục trong nhà Chúa ?

3bc Không làm hại người nào, chẳng làm ai nhục nhã.

4ab Coi khinh phường gian ác, trọng ai kính Chúa Trời.

Đ. Lạy Chúa, ai được vào ngục trong nhà Chúa ?

5 Cho vay không đặt lãi, chẳng nhận quà hối lộ mà hại đến người ngay. Phàm ai làm những điều này không hề nao núng chuyển lay bao giờ.

Đ. Lạy Chúa, ai được vào ngục trong nhà Chúa ?

### Bài đọc 2

Anh em hãy đem Lời ấy ra thực hành.

Bài trích thư của thánh Gia-cô-bê tông đồ.

17 Anh em thân mến, mọi ơn lành và mọi phúc lộc hoàn hảo đều do từ trên, đều tuôn xuống từ Cha là Đấng dựng nên muôn tinh tú ; nơi Người không hề có sự thay đổi, cũng không hề có sự chuyển vần khi tối khi sáng. 18 Người đã tự ý dùng Lời chân lý mà sinh ra

chúng ta, để chúng ta nên như của đầu mùa trong các thọ tạo của Người.

21b Anh em hãy khiêm tốn đón nhận lời đã được gieo vào lòng anh em ; lời ấy có sức cứu độ linh hồn anh em.

22 Anh em hãy đem Lời ấy ra thực hành, chứ đừng nghe suông mà lừa dối chính mình.

27 Lòng đạo đức tinh tuyền và không tỵ ố trước mặt Thiên Chúa Cha, là thăm viếng cô nhi quả phụ lâm cảnh gian truân, và giữ mình cho khỏi mọi vết nhơ của thế gian.

### Tung hô Tin Mừng

Ha-lê-lui-a. Ha-lê-lui-a. Chúa Cha đã tự ý dùng lời chân lý mà sinh ra chúng ta, để chúng ta nên như của đầu mùa trong các thọ tạo của Người. Ha-lê-lui-a.

### Tin Mừng

Các người là con cháu của những kẻ đã giết các ngôn sứ.

✠Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Mát-thêu.

1 Khi ấy, có những người Pha-ri-sêu và một số kinh sư tụ họp quanh Đức Giê-su. Họ là những người từ Giê-ru-sa-lem đến. 2 Họ thấy vài môn đệ của Người dùng bữa mà tay còn ô uế, nghĩa là chưa rửa. 3 Thật vậy, người Pha-ri-sêu cũng như mọi người Do-thái đều nắm giữ truyền thống của tiền nhân : họ không ăn gì, khi chưa rửa tay cẩn thận ; 4 thức gì mua ngoài chợ về, cũng phải rảy nước đã rồi mới ăn ; họ còn giữ nhiều tập tục khác nữa như rửa chén bát, bình lọ và các đồ đồng. 5 Vậy, người Pha-ri-sêu và kinh sư hỏi Đức Giê-su : “Sao các môn đệ của ông không theo truyền thống của tiền nhân, cứ để tay ô uế mà dùng bữa ?” 6 Người trả lời họ : “Ngôn sứ I-sai-a thật đã nói tiên tri rất đúng về các ông là những kẻ đạo đức giả, khi viết rằng : Dân này tôn kính Ta bằng môi bằng miệng, còn lòng chúng thì lại xa Ta.

7 Chúng có thờ phượng Ta thì cũng vô ích, vì giáo lý chúng giảng dạy chỉ là giới luật phạm nhân.

8a Các ông gạt bỏ điều răn của Thiên Chúa, mà duy trì truyền thống của người phạm.”

14 Sau đó, Đức Giê-su lại gọi đám đông tới mà bảo :

“Xin mọi người nghe tôi nói đây, và hiểu cho rõ : 15

Không có cái gì từ bên ngoài vào trong con người lại có thể làm cho con người ra ô uế được ; nhưng chính cái từ con người xuất ra, là cái làm cho con người ra ô uế.

21 “Vi từ bên trong, từ lòng người, phát xuất những ý định xấu : tà dâm, trộm cắp, giết người, 22 ngoại tình, tham lam, độc ác, xảo trá, trác táng, ganh tỵ, phỉ báng, kiêu ngạo, ngông cuồng. 23 Tất cả những điều xấu xa đó, đều từ bên trong xuất ra, và làm cho con người ra ô uế.”

### Ca hiệp lễ

Lạy Chúa, cao cả thay tấm lòng nhân hậu, Chúa dành cho kẻ kính sợ Ngài.



**Please pray for these people**

**Recent Deaths:**

**Anniversaries:**

Ferdinando (Fred) Zappia;  
John B Pragt  
Cristoforo Vespucci  
Maria Rosa Mezzatesta  
Mary Campagna  
Mary Ryan  
Betty VanBree  
Eileen (Molly) Walsh  
Teresa Lambert  
William O'Connell  
Leo Englefield  
Ethel Mason  
Lucia Gervasi

**Sick:**

Father Matt  
Sam Giampaolo;  
Gai Thi Tran;  
Therese Cummins;  
Amelia Spataro;  
Amara Nolen;  
Pat Croft;  
Carmela Garreffa;  
Maria Vincenza Garreffa;  
Pat DeLuca (Snr)  
Trish Murrell;  
Bernadette Ryan;  
Stephen Shields;  
Baby George Daniel

**REFLECTION BY DIANNE BERGANT CSA**

The overarching theme of the readings for this Sunday is 'words spoken in truth'. On one level, the laws are the words of the covenant. They are part of the contract that was drawn up between God and the people. They are words of truth, because they are the reliable revelation of God and because they genuinely reflect righteous living. The biblical covenant laws are truly humane. Obedience to the words of the covenant leads to life and blessings, while disobedience results in the opposite. Our religious customs always carry some profound religious meaning, but we may not know or care what it is – and yet we perform them. Do people know or care why we stand or sit or kneel during liturgy? Do people have a 'church' wedding because it is a religious event, or because 'that's the way we have always done it'? Religious practices do not always flow from a deep religious conviction. But once we realise our need for God, these practices become genuine expressions of religious sentiment. When the word of God has taken root in us, everything becomes a religious practice. This word can come to us through the teachings of our faith, through the example of good people around us, through the wonder and mystery of creation. When it does take hold of us, our inner eye is opened, our hearts are softened, and we turn instinctively to God like a flower turns to the sun. When we are brought to birth in this way, covenant law becomes sacred, religious practices are cherished, and we are filled with the power that saves.



Heavenly Father, you entrusted your Son Jesus, the child of Mary, to the care of Joseph, an earthly father. Bless all fathers as they care for their families. Give them strength and wisdom, tenderness and patience; support them in the work they have to do, protecting those who look to them, as we look to You for love and salvation, through Jesus Christ our rock and defender, in union with the Holy Spirit, one God forever and ever. St. Joseph, Pray for all our Fathers. Amen

**One Year Mass for Ferdinando (Fred) Zappia**  
Family, friends and parishioners are invited to attend the one year Mass for **Fred Zappia this Sunday 1st September at 6:00am**

Please remember his partner, Melda, children, Joseph and Kara; Lindsay and Angela; Trish and Bevan. Grandchildren, Keisha, Noah, Alexa, Ella, Maria, Izayah, Joseph, Zach, Eva, and Harper;  
His Mother, Maria Teresa, brothers and sisters-in-law John and Santina; Geno and Maria and their families in your prayers.

